

ASIA

|| 21 ||

၇၈၈

॥ पञ्चमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

[illegible]

56. பி. டி. மார்ச் 1881

18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥



TJITAKAN PERTAMA.

diterbitkan dan terdjoel oleh:
Boekhandel Tan Khoen Swie
Kediri.
(1921).

NASDN

CORNELL
UNIVERSITY
LIBRARY

PL

5179

S4713

॥ नि वः ॥

മി ല ന ന്നു

[illegible][illegible]

၁၈၈၇ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့၊ နေပြည်တော်၊ မြန်မာနိုင်ငံတော်

ហេតុអ្វីបានជាយើងមិនអាចប្រើប្រាស់វិធីនេះបានទេ?

॥ श्री गणेशाय नमः ॥



TJITAKAN PERTAMA.

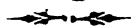
diterbitkan dan terdjoeal oleh:
Boekhandel Tan Khoen Swie
Kediri.
(1921).



॥ အာဂါရဘေဒိကာရဗုဒ္ဓါပဓိနာယ ဘိဗ္ဗိယုတ္တ

ကျေးဇူးတင်စွာဖြင့်

2.
የገንዘብ ማሰባሰቢያ



Great Daimagan
doel

101

8

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.31924d009319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_user#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.319240009319092>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.319240069319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

V

[illegible]

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.319240069319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google

Darmo - gandoel Tjitak 4.

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.319240069319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

3

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

[illegible]

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google

11

Y.H.

Original from
CORNELL UNIVERSITY

11

Digitized by Google

Darmo - gandoel Tjitak 6.

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/c00.31924/009319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

A

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.319240069319092>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

3

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.319240009319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Darmo - gandoel Tjitak 7.

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google



Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.319240893139892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_user#pd-us-google

20

1

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.319240009310892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

[illegible]

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009310892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/c00.31924/0093199892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Dermio Gandoel tjilak 9.

[illegible]

၂

[illegible]

ଆମ ଆସ

၁။ အထွေထွေ အကျဉ်းချုပ်
 ၂။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၃။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၄။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၅။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၆။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၇။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၈။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၉။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၁၀။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်

[illegible]

212

[illegible]

[illegible]

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ကုဉ္ဇန

[illegible]

00
50
100

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009310892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

189

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Dermo Gandoel tjittak 10 :

Digitized by Google

Digitized by Google

/

X

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Dermo-Gandoel Tjitak 11

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google

X.

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.319240069319892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Dermo-Gandoel Tjitak 12

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

Original from
CORNELL UNIVERSITY

៥៥

៥៦

ពុទ្ធសាសនាបង្កើតឡើង តើសេចក្តីស្តាប់តាមពុទ្ធសាសនា តើត្រូវបែបណា ៥៥
 បើក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៥៦
 ក្នុងនាមប្រជាជនខ្មែរ (ឃ្លាខ្លះ) ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៥៧
 យើងប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធសេវា ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៥៨
 គេប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធសេវា ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៥៩
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៦០
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៦១
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៦២
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៦៣
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៦៤
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៦៥
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៦៦
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៦៧
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៦៨
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៦៩
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៧០
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៧១
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៧២
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៧៣
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៧៤
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៧៥
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៧៦
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៧៧
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៧៨
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៧៩
 ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុន ៨០

X:

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.319240069319692>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.319240093139892>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

မက-၁ ကျပ်၊ မက-၂ ဟုတ္တရ်၊ မက-၃ ပိဿာနီ၊ မက-၄ အောက်လှိုင်

[illegible]

ပေါ်ဘက်၌ ရေကန်ရှိသော မြေပုံအတိုင်း ဖြစ်သည်။

ရက္ခမိတ္တ မိမိ ငြိမ်းချမ်းစွာ

၆၇၆



అనునది



200
110
111
176
134
14
105

112

147

wani pedjah perang, punika djalaran gadah gegean luhur anglabeti bangsa lan nagerinipun, utanglabeti agamanipun, utawi kabekta saking ngrubi kuwadjiben ingkang sampun dipun sanggemi.

Pantjen inggih anèh! Nalika dèrèng gadah pikiran, utawi dèrèng sampurna akal pikiranipun tawi nalika pinudju kirang sampurna akal pikiripun, boten adjrih pedjah. Sereng sampun sampural pikiranipun, utawi pinudju sampurna akal pikiranipun, teka aras-arasen pedjah. Sanadian anèh, nging boten anggumunaken. Amargi ingkang kasebken sampurna akal pikiranipun punika wau sèjèk pun "sampurna" miturut istilahipun prijantun d ingkang tegesipun: absah kadadosaken saks wonten ing pangadilan, tembungipun mantja: n o m a Tijang ingkang boten sampurna akal pikiripun wi a b n o r m a a l, boten saged kadaosaken wonten ing pangadilan.

Déné tijang ingkang sampurna akal pikiripun aras-arasen pedjah punika, manawi wangsanipun rès-barèsan sarta tjètèk-tjètèken kémawon, saba makaten :

I. Sabab boten tega nilar donja, ingkang sampun tresnani punika. Ingkang surih la andjerang, éman2 nilar kasugihan lan ndjenggarangipun. Ingkang mlarat lan andjeginggis, éman2 nilar karaman lan ndjeginggisipun, kanti pangadeng-ad bokmanewi wonten ing margi manggih lot lotré, lalah angsal pris No 1. Ingkang gadah smah, aputu, kula-warga, éman2 nilar waris tuwi kula-ganipun. Ingkang gesang badan sepata, éman2 nitangga tepalih lan mitranipun, terkadang éman2 lar m a s ahipun. Awit pangadjabipun: sege njumlahi meugsahipun wau sangsara utawi pedjah ngrumijini.

II. Sabab boten mangertos raosipun tijang pedjah (sakaratil maot) punika kados pundi. A kémawon punapa mawi bekenengan. Twiri boten matos raosipun sasampunipun pedjah punika kados Sakétja punapa boten sakétja, punapa boten kraman2. Terkadang pijambakipun sampun naté ngal

Djilajalaka

meny m i j m
asy. X: 65.

Pangeran Surjonagoro
putra H.B. III

Dm: X: 96

Salah kang ora dibenerake 66.

g m m m — g m m m XII: 2

m m m — m m m IX: 35

l m — l m XVIII: 1

m m m — m m m X: 104

g m m — g m m X: 104

g m m — g m m XVI: 7

Dibenerake: ilang

dialecte:

m m m — m m m

(lihat m m m m m m).

Trine kang wis ora njenanani

XXI: 16-17-18 (2729 m)

Indonesian (V.O.C) III : 32
 (Indonesian) XXI : 57
 III : 36

Bahasa Belanda

yanday IX : 55
 ginz ginzay IX : 54
 ayay IX : 54
 ay ginzay IX : 56
 ginzay XIX : 30
 ginzay XII : 8
 ginzay XIII : 2

Malasakah
baru.

ginzay : XI : 23
 ginzay (ginzay)
 XIII : 13
 ginzay IX : 112

Menak

ginzay ginzay IX : 19
 Tajju salaten -
 IX : 30 - IX : 55
 X : 113 - XIV : 19

Dialect Jogja

ginzay ginzay : VII : 67
 ginzay ginzay : IX : 1
 ginzay ginzay (nich ginzay ginzay)
 IX : 20

Bahasa Melajau

(ginzay ginzay - ginzay ginzay)
 IX : 43 - (ginzay ginzay)

Gatolotjo

ginzay ginzay : XII : 47
 ginzay ginzay : XVIII : 1
 ginzay ginzay : IX : 55 - 56

bakiané itjip pati, isih bali urip, alijas durung mati temenan.

A. Ana kang sadjroning itjip pati kuwi djaréné wis bisa ngungkap bakal panggonané bésuk. Hla panggonané kuwi ana ing endi? Jèn disalin olèh pengalaman, rada ana èmpéré. Nanging apa wani mestakaké, jèn pengalaman kuwi dudu akibaté tjeteté déwé?

A: Jèn makaten punapa bapek njondongi pahamipun R.P.Natarata: "guruning pati: wong mati", ingkang suraosipun pedjah punika "bar"? (Mirsani katja 29).

B: Tetembungan "guruning pati: wong mati" kuwi aku rudjuk. Liwé: lelakon kang diarani "mati" kuwi ja mung bisa dialami sawisé mati. Jèn sadjroning isih urip bisa ngalami mati, kuwi mokal mungguhing akal; kaja déné mokalé wong obah sadjroning meneng. Awit urip-mati, obah-meneng, kuwi kahanan sing akosok balèn.

Déné paham: mati kuwi "bar", aku ora rudjuk, sebab miturut kira-kiraku, ora mengkono. Mengko tak terangaké alasané anggonku duwé kira2 durung mesti "bar" kuwi.

Aku pertjaja anané mabuh2 abadan alus, kalebu rohé wong mati ana ing alam kubur, sing kasebut ing Qur'an lan Hadists. Nanging jèn roh mau diundang ditatakoni, aku kuwatir jèn dipalsu déning bangsaning natuurgeesten.

Tuwan C.W.Leadbeater ngandika: Wong sing wis duwur kawruh, bisa ambédakaké sing palsu karo sing ora palsu kuwi. Hla upama kapratjajan kita kuwi gumantung ketrangané wong lija, rak lija kurangkepénak, ta? Mungguhing aku, sing djeneng "haqq" kuwi, jèn sepa wae bisa neksèni déwé.

A: Kula nuwun, ledjeng iktikadipun bapek bab pedjah punika: kados pundi? Mugi kaparenga andawuhaken, ingkang kula ugi saged aneksèni.

B: Sapa wae, wong sing isih urip iki, jèn barès barèsan, ora gugon-gugonen "djaréné", bab lelakon sing djeneng "mati" kuwi amesti e m b u h. Tegesé: embuh "bar" embuh isih nemu lelakon.

Surgai Kjai H.Imam Bisri ing Surakarta, élingku jèn sesorah: barès-barèsan wae, surasané mangkéné :

Disamah tgl 18-1-52

Prokisiang

IX 25
267 - 80

X
XVI

